

Inhaltsverzeichnis

Vorwort

7

Metaphern in korpuslinguistischen Untersuchungen

Kathleen Plötner

Metaphertheorien und Korpusarbeit

11

Angelika Bergien

“The Tarantino of the Townships” – what metaphorically used
names mean

21

Anke Beger

Der Einsatz gezielter Metaphern in Lehrveranstaltungen im Hochschul-
bereich: ein Mittel zur Wissensvermittlung im Fach Psychologie

33

Lexikalische, grammatische und syntaktische Besonderheiten in korpuslinguistischen Untersuchungen

Kirsten Middeke

Dreaming and Thinking in Old English

47

Susanne Chrambach

Exploring historical corpora – the syntactic labels *locative adverb* and
temporal adverb in the *York-Toronto-Helsinki Parsed Corpus of Old English Prose*

59

Ilka Peschek

„Du hast das Thema grad drauf gelenkt!“ – *dr* + Präposition im
gesprochenen Deutsch

67

<i>Jorge Vega</i>	
Towards a subject cartography in Catalan: the example of oblique subjects	89
<i>Anja Hennemann</i>	
<i>Ayer he hecho vs. ayer yo hice.</i> On the increasing use of the (Peninsular) Spanish Present Perfect to describe completed actions	101
<i>Verónica Böhm</i>	
Evidentielle Markierung von fremden Äußerungen. Eine Analyse des spanischen Imperfekts in journalistischen Texten	119
<i>Martin Schweinberger & Melanie Burmeister</i>	
A corpus-based study of language internal and language external determinates of non-standard uses of noun phrase structures – a primer	131
 <i>Phonologische Besonderheiten in korpuslinguistischen Untersuchungen</i>	
<i>Claudia Schlaak</i>	
Akustische Wirkungen lautlicher Phänomene in der französischen Werbesprache	151
<i>Arne Peters</i>	
“wi: hæd tʃɪŋz ðen ðæt ðe: do:n̩t hæv nau” – the case of dental fricatives in Galway City English	163
<i>Markus Böttner</i>	
Varieties as the Starting Point of Second Language Acquisition: Focus on Irish English in Teaching and Learning German	175
<i>Anne Ammermann</i>	
English-Spanish code-switching in the Facebook communication of Arkansas authors	187